

# Shabbat Shalom!

27501 Fairmount Boulevard  
Pepper Pike, Ohio 44124  
Tel: 216-831-6555 Fax: 216-831-4599  
www.bnaijeshurun.org  
Condolence/Event Cancellation Tel:  
216-831-6556

Marking 150 Years in 2016



*Honoring the Past,  
Celebrating the Present,  
Ensuring the Future*

Welcome to the **David J. Moskowitz Sanctuary** on behalf of  
Rabbi Stephen Weiss, Rabbi Hal Rudin-Luria, Cantor Aaron Shifman,  
Education Engagement Rabbi Josh Foster,  
Rabbi Emeritus Stanley J. Schachter, Rabbi Emeritus Michael Hecht,  
President Jody M. Katzner and Executive Director Jay Ross.

*Our Mission is "To ensure the flourishing of Jewish life through educational, social and Conservative religious experiences in a warm and dynamic community."*

## Parashat Miketz מִקֵּץ

Shabbat Hanukkah; Shabbat Rosh Hodesh Tevet

December 11/12, 2015 - 30 Kislev 5776

	<u>Hertz</u>	<u>Etz Hayim</u>	<u>Verse</u>
Rishon	163	265	Gen. 43:16 - 43:18
Sheni	163	265	43:19 - 43:25
Shlishi	164	266	43:26 - 43:29
Revi'i	164	267	43:30 - 43:34
Chamishi	165	268	44:1 - 44:6
Shishi	165	268	44:7 - 44:17
Shevi'i	695	930	Num. 28:9 - 28:15
Maftir	599	808	Num. 7:42 - 7:47
Haftarah	987	1270	Zekhariah 2:14 - 4:7

Thank you to our Torah readers: Susan Gottlieb, Richard Martin, Joseph Zomber, Ivan Platt, Bijan Simhai, Fred Smith, Ruth Dobres and Jeffrey Zimon. Thank you to Jeffrey Zimon for chanting the Haftarah.

### DAILY MINYAN

MONDAY - THURSDAY 7:00 am & 7:30 am & 6:00 pm  
FRIDAY 7:00 am & 7:30 am & 6:00 pm (unless otherwise noted)  
SATURDAY 9:00 am & 6:00 pm  
SUNDAY & HOLIDAYS 8:00 am & 6:00 pm

*Your presence adds to the joy of our service!*

## FRIDAY

Thank you to our Board member on the bima, Theresa Markowitz, and our greeter, Aaron Canowitz.



## SATURDAY

Our Starbucks, Bread & Torah teacher this week is Rabbi Hal Rudin-Luria. Thank you to Judy Riga for preparing the refreshments.

Thank you to the women who prepare the Oneg and Kiddush refreshments: Fay Blumenthal, Margie Cohen, Ruth Dobres, Laura Katzner, Harriet Mann, Paula Schaffer-Polakof, Cheryl Spira, Nancy Tresser and Pnina Wiesel.

Thank you to our Board member on the bima, David Levin, our greeter, Marci Jacobs and our ushers: David Cohen, Maury Greenstein and Dan Jacobs.

Today's Torah portion, Miketz, was dedicated in the Holocaust Torah Scroll by Cheryl & Robert Spira and family in honor of the 50th anniversary of Zel & Thelma Barson<sup>z"l</sup>.

Following the Benediction, please join us for kiddush in **Gross Atrium**, sponsored by the Officers and Board of Trustees.



### Red Cross Blood Drive sponsored by Men's Club

Sunday, December 13 • 9 am – 2 pm

Save a life – give blood!

Sign up at [www.redcrossblood.org](http://www.redcrossblood.org) or walk-in.

### Toys for Tots

Wednesday, December 16 • 5:45 – 8:00 pm



Join Chesed to sort and pack toys. Families with children over 6 years old are invited. We will meet at their location: 6880 Pearl Road,

Middleburg Heights. Contact Shani Kadis for more information.



### Join Men's Club in Celebration of our 150th Anniversary with a Browns Watch Party and Steak Dinner Sunday, December 20 • 4 pm

Chef Murray Berkowitz will prepare yet another amazing meal: steak, baked potato, salad, vegetable and dessert. Vegetarian option available upon request. Dinner will be served at halftime. \$20 per person; please make checks payable to B'nai Jeshurun Men's Club. RSVP by December 14 to David Cohen ([bnaijmc@gmail.com](mailto:bnaijmc@gmail.com) or 330-425-498). Open to the whole congregation.

THE 150<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

# Hanukkah Concert & Dinner

FEATURING **Six13** on **Twelve13**



<https://www.youtube.com/user/Six13Sings>



**Sunday, December 13**

- 3:00 pm – Doors open
- 4:00 pm – Concert
- 5:30 pm – Dinner
- 6:13 pm – Candle lighting
- 6:30 pm – Dessert

Festive dairy dinner featuring a latke bar, catered by Café 56.

**Costs:**

- Concert Only:
- Adults & Children 4 and over..... \$6
  - Children 3 & under ..... FREE
- Concert & Dinner Package:
- Adults..... \$18
  - Children 12 & under..... \$15
  - Family Cap (per household)..... \$72
  - Children 3 & under..... FREE

*All fees will increase by \$2 per person after December 4. Space is limited for dinner.*

**RSVP by Friday, December 4, 2015**

Marking 150 Years in 2016



*Honoring the Past,  
Celebrating the Present,  
Ensuring the Future*

27501 Fairmount Blvd, Pepper Pike, OH

In partnership with



Learn more and register at:

<https://www.bnaijeshurun.org/hanukkah> or (216) 831-6555 ext. 131

*Tickets will be available at the synagogue office through December 11 or at Will Call on December 13.*

HANUKKAH 150TH CO-CHAIRS: GREG GOLDFEDER & ALLISON PROPER AND AARON & JULIE SUKERT

**Dinner is sold out, but concert tickets are still available for \$8 each.**

Doors open for the concert at 3 pm and tickets will be available for purchase. If you previously purchased tickets but didn't pick them up, they will be at will call.

**Kiddush or Oneg Sponsorships**

*“May He who blessed our ancestors bless those who give funds for kiddush.”* (excerpted from A Prayer for our Congregation)

The mitzvah of a donation for sponsorship of a kiddush or oneg is a beautiful way to share the happiness of your milestone or remember a loved one with the congregation. Sponsorships are acknowledged in the Shabbat handout and in *Tidings*. The cost of a kiddush is \$500 and an oneg is \$250. Partial sponsorships are available. Please contact Paula Botkin at 216-831-6555, ext. 109 or paulabotkin@bnaijeshurun.org.



## Joseph Had a Dream

by Esther Israel, Conservative Yeshiva Bible and Talmud Faculty

In the beginning of Parshat Mikkets Joseph experiences something most of us seldom do: He witnesses a dream of his coming true! In chapter 37 Joseph dreamed of all of the brothers binding sheaves in the field, when suddenly his sheaf arose, whereupon his brothers' sheaves gathered round his and bowed down to it. Back then, his brothers sought to dismiss the dream as a sign of his inflated ego and his self-perception as their leader.

But now - here they are, and in their wish to procure grain, which no longer grew in their fields, they come before Joseph (unbeknownst to them) and bow low, showing submission to the lord of the land.

We may be amazed - but Joseph had no reason to be! In the Joseph saga dreams are a main theme, and their decoding is important: it helps one prepare for the future, for dreams, of course, come true.

Were this not so, Joseph's brothers might not have been so intent on getting rid of him - a spoiled brat, perhaps, but fratricide?! They might have been annoyed, but not jealous of him, as the Torah tells us they were after the second dream, and his father would not have recorded it (*shamar et ha'davar*) for future reference.

Joseph turns out to be just the man many people need: He knows how to interpret dreams correctly, as we recently saw when he foretold the lots of the butler and the baker in prison.

In this week's Parasha we learn that besides all the above, Joseph knows how to use dreams: not for changing the future set out in them, but to read them as guidelines for thoughtful action: Dreams are not merely informative, but also provide opportunities for improving the future. This extra understanding of the possibilities afforded by correct interpretation of dreams is Joseph's advantage.

Can a dream help its dreamer influence the future even when it is not a matter of outsmarting another person by preempting his moves? Can one play chess with nature and God (the gods), and think a few steps ahead? Is that what God intends, perhaps, by sending the dreams?

Pharaoh's wise men might well have understood what his dreams told, but felt powerless as far as planning against them; that would be playing against (the) God(s). Joseph, on the other hand, brash and talented, reads the dream as God's invitation to take initiative and recommends the appointment of a wise and insightful man to implement the plan to stockpile grain that he had concisely set out before the king. And yes, Pharaoh gets the hint and appoints Joseph for the job.

In doing so, Joseph not only helped Pharaoh interpret his dreams and understand how to better the future his dreams foretold, he also brought

*continued after mishaberach list*

**MISHABERACH**

VALERIE KARBELING  
JAYDEN BARBER  
MOSHE BARUCH BEN RIVKA  
DOVID BEN STANLEY  
BEN-TZION PESACH BEN YETTA  
YITZHAK MICHAEL BEN DINAH  
AVRAM DAVID BEN DINAH  
FRUMA BAT JANETTE  
MALKAH BAT MORDECHAI  
YISRAEL BEN MEIRA  
MATANA DVORAH BAT SARAH  
CHAYA BAT VARDA  
ZELIG BEN DOROTHY  
DAVID BEN MICHAEL HAKOHEN  
LIBA RUCHEL BAT BAYLAH  
DINA RIVKA BAT LEAH  
GITTEL CHANA BAT ESTHER  
MASHA TSIRIL BAT BASHA  
SHANDEL BRACHA BAT ESTHER  
DYLAN CHAIM BEN PESIA HINDA  
AVIGAYIL BAT HADAR MIRIAM  
LEAH BAT YEHELET  
YEHELET SEVIA BAT BRINA  
AVRAHAM BEN MALKA  
YAKOV BEN MIRIAM  
RONI BEN RACHEL  
TOVA ELKA BAT RAISEL MALKA  
TOVA BAT SARAH GITTEL  
MICHAL VERED TOVA BAT SARAH GILA  
LEAH BAT RAIZEL  
YONIT ABRA BAT HAYA  
HAYA TZIPPORAH BAT ITTA  
DANYA MICHEL BAT CARI  
YAKOV ELIJAHU BEN GALIA  
ZUCHA LAYB BEN BRACHA BRANDEL  
DONNA ROSEN  
TZURI BEN SARAH  
MASHA BAT HEINCHA  
ZEV TZVI BEN SARAH MALKA  
HADAR MIRIAM BAT ESTHER  
AVRUM REUVAIN BEN NAOMI  
DAVID BEN SHMUEL  
SARAH GILA BAT LEAH  
SHAINA LIEBE BAT CHAVA MIRYAM  
RACHEL BAT SARA  
MIMI DORF  
PEREL BAT YENTA  
MOSHE BEN ZELDA  
YAKOV BEN SARA  
SURA TOBA BAT JOSEF ZWI  
BRACHA BAT SIMA

ZALMAN SHMUEL DOV BEN  
RUVENA SHIFRA  
YEHUDA BEN ESTHER  
KETURAH BAT SARAH  
MICHLI BAT CHAYA LEAH  
MESHELEM BEN RACHEL  
HANA RUCHEL BAT FAIGEL  
MEIR BEN SHLOIMO HA'LEVI  
MORDECHAI DOVID BEN LEAH  
MAYER BEN HELEN  
BARBARA ROSENBLUM  
NOACH YA'ARI BEN SARAH  
YEHUDIT BAT SARAH  
ADIRA BAT RUCHEL  
DAVID BEN MIRIAM  
GERSHON BEN RITA  
KIM BAILES  
PINHAS SIMCHA BEN PNINA  
ADIN RONEN BEN SARAH GILA  
MINAH MINDEL BAT PESAH MALKA  
MASAHIRO UENO  
CHANNA EETA BAT FIVAL  
SARA CHAYA BAT DEVORAH  
BRACHA HANNA BAT SARAH  
SIMCHA MELECH BEN SORA  
PEREL SARAH BAT DVORAH  
AVRAHAM BEN CHAIM HA'LEVI  
DANIEL BEN LEAH  
RAANAN BARAK BEN SHULAMIT  
EZRA SHAMIR BEN SIMCHA  
ZLATE FEIGA BAT CHAYA  
RACHEL LEAH BAT DEVORAH  
MORDECHAI BEN MIRIAM  
JAMES CIPOLLETTI  
ELI CHAIM BEN MINNA YITTA  
AIYELA RACHEL BAT SHIFRA  
AIDEN BEN KARA  
TZIPPORAH BAT ITTA  
REUVEN BEN ADELIN  
LEAH BAT ETYE  
YEHUDIT KRAYNA BAT HENYA RIVKA  
FAYGA BAT RIVKA  
PHIL APRUZZI  
RICHARD HESTER  
MICHAEL LUBLINE  
HARAV YITZHAK BEN Y'HUDIT  
LIBA MALKA BAT SARAH  
MYRON EICHLER  
MEIR BEN SARAH  
SHOSHANA BATYA BAT  
YEHUDIT DEVORAH  
YOSEF HILLEL BEN EDNA

ZISSEL BEN SARAH  
HAYA BAT ESTHER  
HAYA BAT ROCHEL  
FRAYDA RIVKA BAT ETALEH  
MARK ROBBIN  
VALERIE CAMPBELL  
BOB FRAIBERG  
DAVE PERKINS  
MAZAL BAT DONNA  
MALKA BAT RAISA

May He who blessed our ancestors and is the source of all healing bless and heal those who are ill. May the Holy One Praised Be He mercifully restore them to vigor and lift the burden of anxiety from their loved ones and friends.

On this (Sabbath, Festival, Judgment or Penitence) day we pray that they be spared further pain. May God grant them health of body and health of spirit and mind. May we speedily be privileged to greet their return to good health by welcoming them once again into our midst. Let us say: Amen.

Anyone wanting to add a name to the list should contact Diane Shalom (216-831-6555 ext. 104 or [dianeshalom@bnaijeshurun.org](mailto:dianeshalom@bnaijeshurun.org)) by Thursday afternoon at the latest for inclusion in that Shabbat's program. We will also pause during the prayer for people to recite additional names. from their seats.

*Continuation of Torah commentary*

about the fulfillment of his own dreams from many years ago, in a more sophisticated and helpful manner than anyone - including himself - had originally understood. Maybe they could have come true differently, but the wisdom Joseph now possesses helps bring about a new and more positive future, now to be read back into those dreams. This is the meaning of the Hebrew blessing: May your dreams be fulfilled *l'tova*- for good and betterment. And yours, too!

**Sisterhood Lunch & Learn**  
**Family and Retirement: The Elephant in the Room**  
**Tuesday, December 15 • noon**

Our member, Cynthia Chaiten, CIMA® CRPCSM, Wealth Management Advisor, Merrill Lynch Global Wealth Management, will lead us in this talk. Retirement planning has traditionally focused on the needs of an individual or couple; but new studies show that today's family complexities and financial interdependencies require new ways of planning for retirement. We will talk about how pre-retirees and retirees can better plan, engage and communicate with family members to balance both family priorities and their own long-term retirement security. RSVP by December 14 to Lynn Katz Danzig (216-577-3621 or [lynnsphoto@gmail.com](mailto:lynnsphoto@gmail.com)). Please make checks payable to B'nai Jeshurun Sisterhood. Cost is \$10 per person.

# What's Coming Up

Tuesdays 10:30 am Torah Study with Susan Wyner

Thursdays 12:10 pm Lunch & Learn @Commerce Park IV (Chagrin/Green)

Fridays 10:15 am Kinder Shabbat & Open Playroom

Saturdays 9:00 am Starbucks, Bread & Torah

---

**Saturday, December 12** - 6th day Hanukkah; light 7th candle

9:00 am Service

10:30 am 1st & 2nd Grade Maccabiyah: A Mini-Shabbaton

10:30 am Shabbat Shelanu

10:30 am Shabbat b'Yachad Family Service

**Sunday, December 13** - 7th day Hanukkah; light 8th candle

9:00 am Youth Program with Carl Cook

9:00 am - 2:00 pm Red Cross Blood Drive

4:00 pm Six13 Concert (fee)

5:30 pm Hanukkah Dinner (sold out)

**Tuesday, December 15**

12:00 pm Sisterhood Lunch & Learn

**Wednesday, December 16**

9:45 am Someone Special & Me

**Friday, December 18**

6:00 pm Service; Anniversary Shabbat

**Saturday, December 19**

9:00 am Service

**Sunday, December 20**

4:00 pm Men's Club Browns Watch Party & Steak Dinner

**Tuesday, December 22** - Fast of Tevet

**Friday, December 25** - office closed; USY Convention in Baltimore

6:00 pm Service

**Saturday, December 26** - USY Convention in Baltimore

9:00 am Service

**Thursday, December 31** - New Year's Eve

2:00 pm Minyan (no 6:00 pm Minyan)

**Friday, January 1** - New Year's Day; office closed

6:00 pm Service; Birthday Shabbat

**Saturday, January 2** - No School

9:00 am Service

Condolences to:  
Greg Goldfeder & family on the death of his brother, Jason Goldfeder

Yahrzeits: December 12 - 18, 2015

Arnold David Adelstein	Julius J. Gross	Marion H. Reet
Max Apple	Pauline Rosenblum Gruhin	Belle Rehm
Roselyn Arons	Myrtle Shagrin Guth	*Joseph Resnick
Dr. Sanford J. Arons	Harold J. Hiedovitz	Frieda S. Rogoff
Ruth M. Baer	Morris Himmel	Esther Rosenbaum
Agnes Barna	Moses Horwitz	Casper Rosenberg
Fannie Becker	Marcus L. Jacobs	Maybelle Rosenberg
Lillian Bendau	Ida Kaber	Lena Rosenzweig
Ben Berman	Henrietta "Ettie" Kahn	Helen Roth
David Berman	Lewis Katz	Emily Rovner
Morris W. Birns	David E. Kaye	Nathan Rubin
Otto Bloch	Pauline Klein	Michael Schaffer
Lester M. Brodsky	Arlene Kogan	Max Schaffer
Lottie K. Bruckman	Naomi Kohn	David Schlossberg
Faye Cohen	Abraham Kramer	Sam Schulist
Edward Crevoi	Evelyn Moreida Krislov	Marguerite Schwartz
Morris Danziger	Meyer Kroll	Lawrence L. Shagrin
Selma Rose Dworken	Sandra Marli Kugelman	Genevieve Shore
Bleema Evenchik	Sarah Krulak Kurlander	Herman Shore
Ella G. Feitel	Lillian Labowitch	Bella Smith
Leonard Fenton	Berton Levey	Sam Sonkin
Bee Ferber	Leonid Levik	Rose Spitz
Goldye Fihn	Kenneth Levine	Simeon Strauss
Rabbi Simon Fine	Sam Lewis	Joseph Sugerman
Samuel Fingerhut	Leon Lewis	Sam Terkel
Tsiporah Friedman	Sally Malneck	Jennie Udelf
Thressa Glattstein	Lillian Mantel	Helen Udelson
Tillie L. Goldman	Dorothy G. Marcus	Sylvia Weisman
Rae Goldstein	Fannie Melinoff	Leo Weiss
Hyman Golland	Abby Meyers	Jack Weissman
Ethel Goodman	Joseph J. Miller	Jacob Wieder
Elaine Joyce Green	Mary Miner	Dr. Raymond Willen
Harry Greenberger	Abraham Persky	Ruth Wolf
Sol Greenland	Emery Platzer	Ralph Wynbrandt
Helen S. Greenwald	Alan Proper	Zena Yalowitz
Sol Gross	Marvin Rabin	Joe Yanovitz
Sara Gross	Tobey Rapoport	Zlota Zimmer

*\*past president*

If you would like a name read from this week's yahrzeit list and have not already informed the office, please notify one of the ushers.

*It is customary to make a donation to the Aliyah Fund when honored with an aliyah. Thank you for your support.*

We welcome your children in the Main Sanctuary!